

یکی عطاایار جمعی فرستادن
شبه غریبه هستند بر که ایدیلور
عاجی اولان بی سالیق مالت و دیواری
سلانته و عثمانی خاندان مانعته
مستطیر ابر صمصامی پوسته احرار
برابر انکار اعراسی نامش شایع
در حرم حاکم ابر فتنه سنده کی
نام و محمد حربی کوندر نور مطبوعه
سازان رفیق و طبع اولداده اولداده
بر رنجه محار و بریلور متعدد همه
الان خطه حصار ایچون بشه برلور
فرته کوندر لاسی تومس ایدر لاسه
اولورده ایصال اولور خرابه خرت
بارانی استورمه و ع خاندان میل
و نوروسنی بارانی مطبوعه کوندر لاسی

حرییت

مطبعه سی
لوندرده

روبرت استریت
نومبر ۲۷

BUREAUX
DU HURRIYETE
(LA LIBERTÉ)
27 Rupert Street W.
HAY MARKET
LONDRES

تجارت نظارتی تجارت قانونری و مجلسری
اوروپاده تجارتک وقایه وتوسعی ایچون اعظم
اسباب اولدیغی ده بدیهاتندن در بازده نجون
بوتیجه معکوسه اینتاج ابتدیلر اوت زده تجارت
قانونی فرانسه دن الندی ایشده اصلیه مقابله
اولدیغی حانده تقدر نقصانری اولدیغی کوریلور
اوت زده کی تجارت مجلسریده اوروپایه قلبدا
یابلدی ایشده اورادگی مجالس اعضاسیله زمکیلر
مقایسه اولدقدقه اولرندگی نسبت تفاوت کون کی
ظاهر اولور

بونلردن صرفده نظریله زده برطاد واردرکه
جهانده موجود اولان الک اهلا نظامری
زالمش واسق وعالمه تقدر ارباب حق واستقامت
وارایسه انلری طویلابوب مجلسلریزه قویسقی
بنه ملکیه مضرتدن غیری برمره کورمیز اوعادت
باب عالینک محاکم اوزرند اولان نفوذ ومداخله سیدر
مثلا فرانسه تبعه سندن برینک تبعه دولت
علیه دن برله برزعی اولور مصلحت تجارت مجلسه
حواله اولسور مجلس حسب القانون فرانسزک
حصصزافته حکم ایتمک استندکده حاضر بولسان
ترجان درحال پوتسو ایدر مجلس بنه طبابوبده
مقتضای قانون بودردیه بشقه درلو حکم ایتمک استسه
ترجان حضرتلری شایع بی باصوب خارجیه نظرینه
کیدر اودخی بوایش تجارت محکمه سنک بیله چکی
شیدر پولتیقه بدی تعلقی ایدر ری بوقدر دیجهی نفسه
پیدرمیوب باخود فرانسه سفیرنه شووسله ایله
برجمله عرضیه توجعنی جلبه فرصت اتخاذ ادوب
بن تجارت نظرینی کوروب سولیم دیدرک ترجانی
تظیب ایدر و تجارت نظرینی کوردکده فلان مجلسه
فلان ایش وارمش مجلس عناد ایدورمش
بوایشک جمعی ده فرانسه سفارتجه ملزم طویلبور

تبعه سابقه مدرج (حقوق و محاکم)

بتیک مابعدی

وکلای حاضرک نظر حقارتله باقدقلری
شریعت اسلامیه نک جریانی تا بخارتند ملل
عثمانیه نک تجارت بحریه وریه سی وارابدی
(لیورپول) (طولون) (مالطه) (اسکندریه)
(طرابلس غرب) (ترابسه) (قلاص) (هوجه نک)
کی تجارتکارده و بحرسفید و سیاهک سار اسکاخرند
حسابسز عثمانی یرانی موجه نمای تجارت اونوردی
استانیولده اسمعالتی و باغ قانی و مصر چارشوسی
کی محارده و غلطده اسکی کوربدن قره کوی
قیوسه قدر ایکی کچکی مغلزلرد و بدتاند
و چارسونک هر طرفده باشارند اجدیه ساریلی
اق صقالی نورانی الوجه رجوقی نجر و خواجکی
واصناف معتبری بونلوردی بونلرک تجارتجه کرک
اجتیلرله کرک برلورله برزاعلری اولسه محاکم
شرعییه مر اجتهله اوناقص دیلان شریعتک
احکامی اوزره فصل مدعا ایدیلوردی مؤخر
بوشریعت احتیاجات عصریه به غیر کافی دینلرک
ترک اولوب مخصوص تجارت خانه اچیلدی
تجارت نظری نصب اولدی تجارت قانونری
یابلدی تجارت مجلسری تشکیل ایلدی بوقانونلرک
شریعتدن دهامکیل و بومجلسلرک محاکم شرعیه دن
دها اعدل اوله جقلری و بوجهتله امور تجارت اولکی
زاده سندن ایلرو کیده چکی تحیل اولتورکن
ظهور کلان عمره مأمولک عکسنی کوستردی
یعنی اوزماندنبرو رزم تجارت داخله و خارجیه من
تذنی به بوزطونوب ملکمرک منافع تجارتی اجتیلرله
یکدی رزم نجر و اصناف بررر افلاس طوینی
ایدیلر رزم امنسه داخله و محصولات ملکیه من
محو و منقرض اولق درجه سنه کلدی حالوکه

احتیاج کوریه چکی

رویه باب عالی امتیازات اجنبیه نیک لغوی
امیدند بکلیت واقعاً دنیا بوزند بزدن بشقه
بدولت بوقدر که مالکند بولان اجنبیلر و بوسند
زیاده مظهر امتیازات اولمل و هر قونسو سخانه
ریحکده صورتند کندی مملکتک اصول و نظامی
اوزه فصل دعاوی اید عالدیه بحکومت بولر که
کندی حقوق و منافع اجنبیلر ترک ایدوبده
مملکتدن انلر مستفید اولمل و کندیسی اجنبی کی
اوزاقدن سیربی بولنه لکن شوخاکک احوالی
بوله ایکن یعنی محکدر و کلا حضراتک تورک
حقه سی حکمند هر لحظه مداخله لیه کشاده
و قانونلر و احکامر دخی انلر طرفدن شرف صدور
اید چک امر و فرمانی حقوق و وظیفه به عدل
و حقانیه ترجیح الیه بوجه مهمیا و اماده و اجنبیلر
ایسه نائل اولدقاری امتیازات سایه سنده بوطور
دولابریه دوشمکدن واریسته و ازانده ایکن مجرد
عالی پاشا حضراتلری تطیب ایچون بوقدر متافعی
فدا و زم اهالیک گرفتار اولدقاری بلالره عرض
کردن رضا ایملری قننی عقله قریب کورینور
بوللرده بر طرفده طور سون رازده بیوک مجلسلره
بقالم هانی بزم بر مجلس تنظیملر و از ابدی که
نه اهیلر نه تکلفلر و وظیفه لره بالمشدی هانی برده
مجلس عالی خزان یایلبوب نه درلو شمشیر
و برلشدی بولر نه ایچون یایلمشدی صکره بدن
لغو اولدیلر بالکر خریدنک فضل اوله قی ووردیکی
معاشرله انظار عاده قرانیلان رداندن بشقه
دولتجه بر فائده لری کوردلی می اوزاعه کیمکه
نه حاجت دهابوندن ربیجی سناول بر مجلس احکام
عدلیه (واردی معلوم اولمایا بر سبه به منی بونی
بوزنی وانک انقاضیه بر حق یکی کراسته دهاعلاوه
ایله (شورای دولت) (دیوان احکام عدلیه)
یایق هله دیوان احکام ذکر می مرور ایدن
تجارت محکمدرنک بیوچکی دیک اولدقشدن
اندن بجه حاجت بوقدر لکن (شورای دولت)
فرانسه ده کی (قونسیل دنا) برنه تائم اوله جق
ودولتک اداره عمومی سته دار اولان اعظم امور
اوراده مذاکره اولدق قرار بولدقندن صکره
اجرا ایچون وکلایه عرض اولتسه جق و بوزایه
هر ملتدن قونیلان اعضا و معاونلر رأیلرند مختار

(مستثنا اوله رق) بونک بوجه مطلوب تسویه سته
هیت بیورلسه بکمنون اولودم دیرک التاس
صورتی کوستر تجارت ناظری ایسه خارجیه
ناظرینه عرض جیله به ذاتا فرست کوز نمکده
اولدقندن همان ارتعی کونی مجلس ربیجی
جلب الیه فلان ایسک شویولده بجسی اراده علیه
مقتضاستنددر ارتق سزک هیت و درایتکر ایجابجه
بونی بولنه قویکر زمیتده امر ایدر رئیس دخی
تجارت ناظرینه خلوص ضمیمه ایسی و جه مطلوب
اوزه بتوروب اعلامی ویر اما بوبده تبعه دولت
علیه دن اولان بیجاره نیک حق ضایع اولش تجارتی
و اعتباری بوزلش دولتی طور مش ایجانی سوغش
بورلاری نه خارجیه ناظرینک نه تجارت ناظرینک
نمده رئیس مجلس اصلاً وظیفه لری کلیدر
امافرض ایدملکه بولر دخی اهل ایمان و انصاف
اولوبده التزام حقانیت اید چک اولورسه قیامت
انک باشقه قویار مثلاً خارجیه ناظری بواش بولتقیه
دار اولیوب دولتک تشکیل ابتدیی محکمه تجارتیه
عائد اولدقندن بتم قاریشه جقم شی دکلدر دیرک
ترجانه جواب ویرسه ترجان صدراعظمه طیانور
اورادن حصول مطالبه امر الور
ارتق محکمه نایله میدانده اولان شودلاب و مفسدتلرک
ایجنده قانونک و حکماک عدالت و انشعاشمده
نه اهیت قاور دوشمنلی ایچق و محکمدر هیچ
کیمسدهک ایسته برازمی خبر بالکر تبعه دولت
علیهک اشارینه برهن بوقسبه اجنبیلر ایچون
یک اعلالدر زیر تبعه اجنبیه دن و یا خود بمجملدن
برینک بر دعواسی اولدقنی حالده انک اووقاتی سفارت
ترجانی اولغه حقوقی و اکثر حقونک فضل سنی
بیله ذکر اولتسان بولده استحصاله موفق اولور انلرک
دعوالرنده چنال اعلاملر کورلر و نادرا کوراسده
ترجان معرفتیه ثان اعلام البته دیکرینه غالب اولوریا
شدی تبعه دولت علیه بوحالاتی کورده حایت اجنبیه
کیرمک سودا سنده بولر نمی و حقوقی و قایه ایچون
تحویل تبعه ایدر سبه تعیب اولنوری و مادامکه
محکم نظامیه نیک حالی متوال مشروح اوزره در
باب عایینک تفریق تبعه داعیه سنده بولنسی
و بوداعیه دخی اصلاحات عصریه جیله شندن
صابعی تحف دکلیدر فرض ایدملکه بوکون تبعه
تفریق ابتدی برایکی سندن صکره یته تفرقه

اصحابان اولستور ايش كنديلر شيه صورلر شيه
نمييارل طوتال كه صورلان ايشده ده جملهي متفقا
رداي مفيد بيان ايسونلر اوراي اجرا ايدوب ايتامك
صدر اعظمك اتده اولوشه لاندن نه كاسور
اشه برعوه شويتور بولي ماده سندر كه وجوده كلي
واردات شويه دولتك ايدي سكر سملكي قدر باره
صرفه موقوف اولوق واستبانولدن بلغرا ده قدر
طريقك ايكي جانندن شوقا ساعت مسافده
واقع اراضي ومعادن واورمانلر بوزيل قومباينك
اداره سنده قالمق وطريقك اداره سي طوغربدن
طوغري به دولتك اتده بولكوب قومباينك
حكمنده طوره قكي نجه محاذيري جامع اولان
برشرطنامهي ردود باشيك خاطر ايچون
وكللا اعضا ايدوبورديلر ديكر قومباينك
استانولديكي وكي هم او طريق كدوب كل ايچون
ايكي خط اوزرينه وهنده اوتوكي متعهدك
بايه جنج باره نك بشده بيله بايق وطريقك دولتك
اداره سته رفاق كي شرائط معتدله عرض ايتديكي
واوتكي قومباينه متعهدك تعهد ايتديكي مدتده
قومباينه كي تشكيل ايدو ماسيله باطاع متفداولان
قونطورا تونك حكمتي منسخ اولوب دولت عليه
مذكور طريقك افشاسني مراد ايتديكي كمسيه
ورمكده مختار اولديغي حالده يند اولكي متعهدك
مدتي تمدد ايتديلر وريتك وكيلا ملاقاته بيله
تقل ايتديلر بونره قانون نهديسون نظام
نه ايسون اوزرينه (موجبه عمل اولنه) خط
همايوني كشيده اولتان نظامنامه كاغدي خرينه
اورادن كنديلكندن قالفوبده ككوب صدر اعظمك
باشته اورمزا

كاهل مل غير مسلمدن اولان اعضا ومعونله
بوزوالليري اورايه نيچون طولدرديلر
عجا بالكر خطبوط متوعده اوزره مضطبه زده
مهرالاي كورلنسون ايچون ايدي ياخود خرينه نك
برجوق فضله باره سي ييغلوب قالد بغندن ديكين
رتبهل ومعاشر ورمك مقصديهي ميني ايدي
يوقسه بونلردن برسي اولوبده ايچي يادشك
نطقنده بيان ايتديكي حقوق جزئي هر ملت حقده
تأمين ايچون هر پرندن اوراده براق اهل عرض
واستقامت نام بولند برقي مراد اولمشدي
لكن مادامكه امور مهمه دولتك اورايه

براقه حق وهج برسي بلاسب عزل اولنه حق
ايدي وبوجليك حين كشادنده ذات شاهانه
رونق سني اراديدوب انده تبعه نك حقوق
جزئي قصديق ايله حكومتك وظيفه سي
بوجوق محافظه دن عبارت اولديغي وحتى
(صورت جبر وتقليده اداره به حق اولديغي)
بيله صراحة اعزافي اولمشدي بقالم بوشرطلر
ايضا اولديغي شوراي دولتك شدي به قدر
كونسولر ايشارك المشايخه سي تنسيق ادران
ماده سندر بوقدر حق شئي افوايديلان مجلس
احكام عدليه ييازمي ايدي بر طرفدن دولتك
اداره عموميه سته متعلق نجه مهم عظام رويت
واجر اولدي نيچون انرده شوراي دولتك راي
صورلدی مثلا روم الي تيمور بولك احالهي كي
ايكي يچق مليار مصرفه او طوره حق بر ماده مهمه
ملكبه دن اصلا بوجليك خبري اولدي حتى
يكن سته بوكيفت مجلس وكلا ده تذكر اولنوركن
متعهد طرفندن عرض اولتان شرائطك اغلقت
نظرا بونك حسب النظام بر كده شوراي دولته
مذاكره اولشي صورت جالا داخله ناظري بولتان
شرواني زاده طرفندن درميان اولتقدقه معهود
داود پاشا كه ايشي متعهده اوله يشورمش ايدي
همان حده ككوب (ارتق بورذالت اولور)
ديرك مقابله ايتديكي وصدر عالي حضرتلري دخی
اكتمالته مصلحه قرار ويرلوب همان عرضه
ويلايكي معلوم دكلدر كذلك اورويادن
بودفه عقد اولتان استراضك دخی قونسل دنا
قاعده سنجه شرائط مقاولهي اول امرده شوراي
دولته مذاكره اولتي اقتضايديركن قطعاً اورايه
او غرايدقن ماعدا ماليه ناظري صادق پاشاك
بيله خبر ومعلوماتي اولقمسزين خفا صدر اعظم
حضرتلرينك همت مخصوصه دريله بجرلدی مي
مجلس المذكور معياولنندن اسماعيل بك بيجاره مي
بوجليك نظامي صحيح ظن ايدوبده مدبولرك
عدم محوسني حقننه ولايحه غلبه القله مجازة
واره محافظ لغته كوندرلدی مي ودها غربي
اوجليك رئيسي بولتان مدحت پاشا (بلاسب)
بعداد قدر سورلدی مي

فرض انداملكه شوراي دولتك اعضاسي
ومعاونلري بالمله حسن نيت واستقامت وحقانيت

حاله سی مجرد صدر اعظمك قبضه كيف
 واخيارنده در مادامكه اعضاىك عزل ونصبى
 دخی یتهاك بدحكم واقتدارنده اولغله هیچ برىسى
 عزل خوفندن ومحافظه حقوق ووظیفه جراتندن
 امین اولمىرق مجلسده اغراضهم محاللى بوقدر
 مادامكه هرايش یتنه رتبىك يعنى وكلاى دولتك
 پنجه قفل واستیلاسنده بونور ارتق بونورك
 اوراده بولمى ايله منسوب اولدقلى ملتارك
 حقوق حریفى تأمین ارمسنده تقدر امدشافه
 اولدىغى ادا ملاحظه ايله معلوم اولور
 ارتق سوزى خلاصه ایدهم وكوكب شرقى
 غرتسك تعبير دلیلى اوزره (عقیده دولتك
 قبولان شوكت نشانی ویدمؤید خلافتك یتاغى
 زم صنع ومكمل قبله نعللى) اولان عالی پاشا
 حضرتلرینه شوقچاق سؤالى ارادایله ختم مقال ایللم
 پاشا حضرتلرى سن بودولته صادقسك
 شانتسك شهبه یوق كه صادق ديه چكسك نه كوزل
 شورناچ ستمردن رو اصلاحات اصلاحات ديمرك
 اوبچاره اغرى دلی باغلو استانبول غرتلرینه
 واوروپاده معاشر ونشانلر ویرهك تدارك ايتديك
 اوزاق حوادثه باصددربك اجراءات بونلر دكلى
 بونلر ايسه شوزم بیان ايتديكمر حالد بولغورمى
 اكر بوسورلده غرض ونفسانت سوسى ویرمك
 استمك هر كس سكا بخون دیرل زرا حال میدانده در
 اوله ايسه بوشلره اصلاحات دتورمى بوق زنونلرى
 اوروپاده اولدیغى صورتده باهبعق اولسقى بزم
 اصول مله مزه طوقور بالاخره مضرى كوریلور
 براندن اوروپادى اصلاحات ديه صقشدیريور
 یدنه انرك كوزینى بوباقى ایچون بوبله بار شیلر
 بایدق بوقسه انرك نقصانى یدنه بیلورلر ایزاسك
 بزینه سؤال ایدرركه پاشا سن حقه بازيسك
 باقره كوزجيسك بوقسه اوئوزالتى مليون نفوسك
 زمام سعادت ونكبتى بدستقلاله المش برصدور
 اعظم ميسك اكر حقه باز باقره كوزجى ايسك
 اومقامده ايشك نه كلسك بواوونجقسلر بوكوز
 باغلامق طرزنده اوج كون صكره حقیقى مبدانه
 جقه جقى فرالداقلره وقت كچورمك وبوصره ده
 او قدر مليون نفوسك والتوز یتلاق بردولت
 اسلامه نك استیصالنى تهلكه به قومى موافق
 صد اقتبدر امان نه بیایم الدن بوقدر كلور بدن ابوسنى

ییاچق كسمده بوق ديه چك اولورسك بوسوز
 ادعا ايتديكك صداقتك خلافتك اثبات ایدر زرا
 سن حقیقه صادق اولدك حجت وناموسكده اولق
 اقتضا ایدردى چونكه بوقدر خلقك چكدیكى
 اضطراب وبلایى كوریور وایتدیكى بددعالی
 دخی قولاغلكه ایشدیورسك احوالده قیامتدهك
 سیرامت اولمقدن ايسه عرض وناموسكده ایشدن
 چككمى رطاقم عجزمه اتك او بدركه ترجیح ایدردك
 اكر سنده ذره قدر حجت اولسیدى اغراض نفسانیكى
 تروچ ضحكه مصر مسئله سنى بودرجه ده كسوروب
 دولت علیدى مخاطره به صوفردك وخریته مالییه
 استقراضات ايله شوحال افلاسه كسورمردك
 بوقسه تك ن مقام صدارنده بولدم دولتك ملتك
 حقوق پامال اولمش نه وظیفهم . . . تك پادشاهك
 دنبان خبرى اولسون ویتدن بشقه جهانده كیمه
 اولمديغه فانوب او طورسون هر كس لغت ایدرمش
 نه امورم . . . تك بن اوروپا نظرنده مدوح اولدم
 وارده لقمه استقراضلر یابوب صندغى سبدى
 طولدریم محكمه زده عدالت اولتقورمش باخود
 پادشاهك خطهمایونلرنده ونطق رسمیلرنده اهر
 ووعد ایتدیكى (حقوق حریت) سوزى لقردى
 حكمنده قالمش وبوندن ناموس خلافته رجوق
 ضررل كلش باخودخریته افلاسه چقش اهالی
 بامش ممالك بامش هفلامه . . . دیمك ايله برانندن ده
 دعواى صداقتده بولمق عینله قدر كیمه سنده
 جنبه الماصوفیه جامعنه كیدوبده طوب قدیل السنده
 خضر بكلمه بكرر . . . واقعا بویلان طولانلرایله
 رمدت پادشاهی اوبالار اوروپایى ده الداتور وعلكسیان
 صرفیان كپى اخق ازمیلره وحسنی پاشا ايله
 میرنجرى طرزنده سرك مهردار بكك ادانالفاشته
 سكرتمنا ايله طاقلى قبلان عجزیه رجوقده یلانلر
 سوبلده یلورسك لكن ملتك ارباب حینتى برزمانده
 الداتمه زسك زرا انلرسك نه حقه باز اولدیغى
 یلورلر ووزاقدن سركه باقوب ذوقى چقارلر
 وركون كلور بلكه پوستكى ده . . .

عارف